

(6) *Pruevas valederas.* Et sic admittitur hic allegatio exceptionum, quæ sunt contrariæ, sicut est negare solutionem, et dicere debitè solutum, cum proponantur diversis temporibus: videas Florian. in dicta l. *cum de indebito*; et Bartol. in l. *nemo*, D. *de except.*

LEY VII.—A quien deue ser fecha la Prueua, e sobre que cosas (a).

Averiguamiento de prueua, de qual manera quier que sea, deue ser fecha, e mostrado al Judgador (1) ante quien es el pleyto, e non a la parte contra quien la aduze, como quier que esto se deua fazer estando ella delante: e deuenle despues dar traslado del, si lo pidie-re. Otrrosi dezimos, que las prueuas deuen ser aduchas, sobre cosas que se pueda dar juyzio (2): assi como sobre cosa mueble, o rayz, o en razon de libertad, o de seruidumbre (b), o de tenencia, o de señorío, o de peños, o de oficio, o de honores, o de Guardadores de huerfanos, o de otras personas en razon de yerros, o de otra cosa qualquier, de que podria ser fecha demanda en juyzio, para fazer escarmiento dellos. Ca non deuen ser rescebidas prueuas sobre las questiones, o argumentos de Filosofia (5), porque tales contiendas como estas non se han de librar por fuero, nin por juyzio, si non por sabiduria de aquellos que se trabajan de saber, e departir estas cosas. Otrrosi dezimos, que aquella prueua deue ser tan solamente recebida en juyzio, que pertenece al pleyto (4) principal sobre que es fecha la demanda. Ca non deue consentir el Judgador, que las partes despiendan su tiempo en vano, en prouando cosas de que non se puedan despues aprouechar, maguer las prouassen (c).

(a) Leyes de los títulos 40, 41, 42 y 43, lib. 4 de la N. R.

(b) Respecto á la esclavitud véase nuestra nota 2.<sup>a</sup> á la L. 3, tít. 11, P. 1.

(c) L. 21, tít. 8, lib. 2 del F. R.

LEY VII.—Facienda est probatio iudici, non parti, licet debeat fieri in partis presentia: et ei volenti debet copia probationis dari. Item debet probari id dumtaxat, quod probatum prodest probanti. Et est facienda probatio super rebus, quibus potest sententia ferri; non autem super questionibus Philosophorum, quæ sunt potius per eos dirimendæ. Hoc dicit.

(1) *E mostrado al Judgador.* Adde 4. quæst. 5. §. *item in criminali*, et Glos. in cap. *plerumque*, 2. quæst. 7. et l. *procurator* 7. C. *de edendo*, et Azon. in summa, C. *de probation.*

(2) *Que se pueda dar juyzio.* Vide Azon. C. eod. in summa, col. pen. vers. *debet autem probari*.

(3) *Filosofia.* Vide Azon. ubi supra.

(4) *Que pertenece al pleyto.* Concordat l. *ad probationem* 22. C. *de probat.* cap. *cum contingat* 36. et ibi Gloss. *de offic. delegat.*

LEY VIII.—Quantas maneras son de prueuas (a).

Prueuas, e averiguamientos son de muchas naturas, para poder prouar los ome sus intenciones, e son estas: otorgamiento, e conoscimiento que la parte faga contra si en juyzio, e fuera de juyzio, en la manera que de suso mostramos, en las leyes (1) que fablan en esta razon; o testigos que dizen acordadamente el fecho, e son tales, que por razon de sus personas, o de sus dichos, non se pueden desechar; o cartas fechas por mano de Escriuano publico, o otra cosa qualquier que deua ser creyda, e valedera, assi como se demuestra complidamente en las leyes de sus Titulos. E aun ay otra natura de prouar, a que llaman presumpcion (2):

que quiere tanto dezir, como grand sospecha, que vale tanto en algunas cosas como averiguamiento de prueua. E como quier que el Rey Salomon (5) diesse su juyzio por sospecha tan solamente, sobre la contienda que era entre la muger libre, e la que era sierua, en razon del fijo; pero en todo pleyto non deue ser cabido solamente prueua de señales, e de sospecha (4), fueras ende en aquellas cosas que mandan las leyes deste nuestro libro: porque las sospechas muchas vegadas non aciertan con la verdad. Otrrosi ay otra natura de prueua, assi como por vista del Judgador, veyendo la cosa sobre que es la contienda: esto seria, assi como si contendiesen las partes ante el Juez sobre terminos (5) de Villas, o de otros terminos. E otrrosi, si fuesse pleyto en razon de alguna muger, que dizen que es corrompida, o de muger que dezian que fincaua preñada de su marido; ca tales contiendas como estas se deuen librar por vista de mugeres (6) de buena fama. E ay otra que se faze por fama, o por leyes, o por derechos que las partes muestran en juyzio, para averiguar, e vencer sus pleytos, assi como adelante mostraremos. E aun acostumbraron antiguamente, e vsanla oy en dia, otra manera de prueua, assi como por lid de Caualleros (7) (b), o de Peones, que se faze en razon de riecto, o de otra manera. E como quier que en algunas tierras ayan esto por costumbres (8); pero los Sabios que fizieron las leyes (9), non lo touieron por derecha prueua. E esto por dos razones. La una, porque muchas vegadas acaesce, que en tales lides pierdese la verdad (10), e vence mentira. La otra, porque aquel que ha voluntad de se auenturar a esta prueua, semeja que quiere tentar (11) a nuestro Señor Dios; que es cosa que el defendio por su palabra, alli do dixo: *Ve arriedro, Sathanas, non tentaras a Dios tu Señor.*

(a) Ley única, tít. 16, del Ord. de Alc.—L. 1, tít. 1, lib. 40 de la N. R.

(b) Los desafios están prohibidos absolutamente por todo derecho. Véanse las LL. del tít. 20, lib. 12 de la N. R., que se hallan vigentes, pero teniendo en cuenta lo dispuesto en R. O. de 6 de setiembre de 1837.

LEY VIII.—Fit probatio non solum per testes, vel instrumenta, sed etiam per legitimam confessionem: et etiam per presumptionem, ubi est expressum in lege; aliàs non. Item per inspectionem iudicis, ut in questione de terminis; et per inspectionem matronarum, si contenditur de virginis defloratione, aut de muliere prægnante: quandoque per legis inspectionem, quandoque per duellum in aliquibus terris. Tamen hæc probatio juris conditoribus non placet, quia multoties succumbit in ea veritas, et videtur pugnant, Deum tentare, quod non licet, dicente Christo: *Non tentabis Dominum Deum tuum.* Hoc dicit.

(1) *En las leyes.* Suprà ead. *Partit.* tit. 13.

(2) *Presumpcion.* Nota hic diffinitionem presumptionis: et dicebat Calderinus in repet. cap. *vestra, de cohabit. cler. et mulier.* quod presumpcio est cognitio ex circumstantiis resultans. cap. *ex studiis* 5. et quasi per totum, *de presumption.* undè secundum eum variatur, et fortificatur, et debilitatur animus iudicantis ex presumptione, prout suadebunt circumstantiæ, ex quibus resultaret: et idem vult Bald. in l. *eo quidem*, col. 1. C. *de accusation.* ubi et dicit, quod presumpcio hominis est quidam conceptus causatus in mente ab aliqua probabili conjectura: et in l. *filium diffinimus*, col. 2. D. *de his qui sunt sui, vel alieni juris*, dicit, quod presumpcio est rei dubiæ ratiõnabilis conjectura lege approbata, ad aliquid in animo fingendum: et in cap. 1. §. *cum autem*, col. 1. dicit idem

Bald. quod presumpcio est ex aliquo antecedenti ad aliquod sibi connexum verisimilis deductio, sive illatio.

(3) *Salomon.* Habetur hoc 5. Reg. cap. 5. v. 27. et in cap. *afferte* 2. *de presumption.* ubi Abb. notat quod exemplis Principum iudicare possumus: et vide f. 14. tit. 22. *Partit.* eadem.

(4) *De sospecha.* Concordat l. *absentem* 5. D. *de penis*, et adde S. Thomam 2. 2. quæst. 60. artic. 5. Et quid si esset violenta presumpcio? Vide cap. *litteras* 14. *de presump.* et Abb. in cap. *quanta*, eod. tit. et in dicto cap. *afferte*.

(5) *Sobre terminos.* Concordat l. *si irruptione* 8. D. *fin. regund.*

(6) *Por vista de mugeres.* Concordat l. 1. in princ. D. *de inspiciendo ventre*, et cap. *proposuisti* 4. *de probat.* et in cap. *fraternitatis* 6. *de frig. et malefic.* et prætor debet eligere obstetrices, et locum, ubi mulier inspiciatur, ut in dicta l. 1. et sæpè manus talium obstetricum fallitur, ut in cap. *causam matrimonii* 14. *de probat.* cap. *neque aliqua*, et ibi Gloss. 28. quæst. 1. et vide quæ circa hæc dicit Ambrosius epistola 64. ubi exprobat istum modum probationis in virgine, cui imponitur fornicationis crimen; et adducit auctoritates Sacræ Scripturæ ad probandum istas nunquam adhibitas fuisse, ut inspectrices: et debent istæ jurare, ut tradit Alberic. in dicta l. 1. §. 1. col. fin. ad iustar. testium: videas ibi, et in l. 25. infra tit. 2.

(7) *De Caualleros.* Putant milites, et nobiles, quod Deus sit auxiliator iustorum, et non est verisimile, secundum Aristotelem, quod Deus habeat curam malorum, vel pravorum hominum, Bald. in princ. *de pace tened. et ejus violat.*

(8) *Esto por costumbres.* Et dicit Bald. in l. *si penes, C. depositi*, quod non intelligitur illicitum duellum, quod permittit consuetudo generalis: et idem vult in rubrica *C. de dedit. libert. toll.* ubi dicit, quod in duello moribus approbato, si victus se reddidit tanquam hominem mortuum, potest in eum animadverti: idem tamen Bald. in l. *ex hoc jure*, col. 3. vers. 8. *quæritur*, dicit post altercationem, a duellum sit licitum, quod ex maxima causa est permissum de licentia superioris, non aliàs: allegat *Institut. de hæred. quæ ab intestato defer.* §. *per contrarium*, in verbo *perduellionis*, in quo videtur sequi opin. Placent. de qua ibi; sed tu vide latè, et benè per Joann. de Anania in rub. *de cleric. pugnantibus in duello*.

(9) *Que fizieron las leyes.* Vide l. *negantes* 9. C. *de oblig. et act.* et in l. 1. C. *de glad.* lib. 11. et l. 1. et ibi Joann. de Plat. C. *de spectat. et lenonib.* lib. 11. et Joann. de Anania in cap. 1. *de cleric. pugnant. in duello*.

(10) *Pierdese la verdad.* Ita habetur in lege Lombarda, quod multi sub justo clypeo perierunt, et refert Bald. in l. *ex hoc jure*, col. 3. D. *de just. et jur.*

(11) *Tentar.* Vide Caus. 2. quæst. 4. cap. *Monomachiam* 22. et *de cleric. pugnant. in duello*, per totum.

LEY IX.—Como la muger que dixere que non era preñada de su marido, mas de otri, que por tales palabras non nace mala sospecha a la creatura que tiene en el vientre, por que le puede empecer.

Ensañanse (1) las mugeres a las vegadas tan fuertemente (2), que por despecho que han de sus maridos, dizen (3) que los hijos que tienen en los vientres, o que son nacidos, que non son dellos, mas de otros. E en tal caso como este dezimos, que si pudiere ser prouado por los vezinos de aquel lugar, que el fijo de alguna muger que dixesse tales palabras como sobredichas son, naciera della, seyendo casada (4) con aquel marido, e non auiedo el marido estado alongado della tanto tiempo, que pudiesen verdaderamente sospechar, segund natura, que el fijo fuera de otri; por tales palabras, que el padre, o la madre dixessen, non deue el fijo ser deseredado, nin le empece en ninguna manera.

LEY IX.—Matris asseveratio, dicentis alterius esse filium, quam mariti, non probat contra filium: nam hoc non obstante, pro filio mariti est habendus. Nec posset ab eo exheredari, nisi tanto tempore vir abfuit, quod secundum naturam sit suspicio, alterius genitum fore. Hoc dicit.

(1) *Ensañanse.* Concordat l. 29. §. *mulier*, D. *de probat.* et idem, si esset alia causa, quæ ad hoc moveret matrem, ut propter interesse, vel honorem filii, ut et aliàs vidi de facto in causa ardua, ut notat Hostiens. et Abb. in cap. *per tuas, de probat.* per text. ibi.

(2) *Fuertemente.* De confessione facta calore iracundiæ, quod non præjudicet, nisi detur perseverantia, vide Gloss. in cap. *ex litteris, de divor.* et Abb. qui illam allegat in cap. *sicut ex litteris, de jurejur.*

(3) *Dizen.* Sed an requiratur, quod tales assertiones fiant ad instantiam partis, in casu quo aliquid probare possent; videtur, quod sic: et quod aliàs non præjudicent extrajudicialiter probatæ, vide Gloss. et Salicet. in l. *non nudis, C. de probat.* et vide quod notat Bartol. ibi l. *lec.* et Jaso. consil. 106. vol. 1. ad finem.

(4) *Seyendo casada.* Istud de plano procedit, quando non esset alia probatio, nisi talis confessio mulieris. Sed quid si ultra confessionem alia concurrerent, quæ iuuant matris confessionem? Vide Paul. de Cast. consil. 115. pen. et fin. col. 1. vol. et Petr. de Anchar. cons. 225. col. fin. vers. *super alio dubio*, et latè per Lud. de Gazad. consil. 12. et vide quæ dixi supra *Part.* 2. tit. 14. l. 1. Sed an in præjudicium matris hoc confitentis, staretur tali confessioni, videtur quod sic: quia etiam presumpcio juris et de jure recipit probationem in contrarium per confessionem partis, Gloss. in authent. *sed jam necesse, C. de donat. inter vir. et ux.* et tenet Francisc. de Aret. in cap. *per tuas, de probat.* quod et voluit Paul. de Cast. procedere etiam in confessione extrajudiciali, quæ venit in notitiam alterius partis; et quia ipse vulgus acceptat, secundum Paul. ibi: quod ultimum videtur durum, et fortè non verum; posset tamen mater vocare talem confessionem extrajudicialem, etiam non docto de errore, ut notat Bald. in l. *unica*, col. pen. C. *de confes.* ut et dixi supra, tit. 13. l. fin. maxime, quia mater conjugata non poterat scire veritatem ejus, quod in hoc confiteretur, ut in simili questione dixit Alberic. in l. *septimo mense*, D. *de stat. hom.* ut illa questione de vidua, quæ statim mortuo viro assumpsit alium maritum, et peperit in nono mense, quod non statur ejus dicto, cujus viri sit filius, cum non possit ipsa de hoc esse certa. Et an talis confessio matris eo casu, quo sibi tamen possit præjudicare, præjudicet aliis fratribus defuncti fortè filii, qui peterent ejus successionem; vel an confessio matris eis præjudicet, dicendum videtur, quod non: cum regula sit, quod in præjudicium tertii alterius talis assertio non valet, l. *qui seruum* 20. D. *de interrog. action.* l. *inter cartulas* 5. C. *de conven. fisci debet.* lib. 10. et notat Francisc. de Aret. in istis terminis in dict. cap. *per tuas, de prob.* Facit, quod notat Bartol. in l. *edicto*, in princ. D. *de jur. fisci*, ubi quærit, qualiter probetur rem ad fiscum propter incapacitatem pertinere: et respondet, quod probabitur per confessionem illius, qui confitetur se incapacem, et subdit, quod talis confessio præjudicabit confitenti; sed quoad præjudicium aliorum opus est fisco alia probatio. Facit text. in cap. *adudum* 34. *de elect.* et ibi notat Abbas, quod confessio eligentium, qui aliàs instant pro confirmatione electionis, non præjudicat electo: et in propriis terminis, quod in probanda spuria filiatione, confessio tantum nocet confitenti, et non aliis, qui ex ea possent hædi, consulti Jaso, qui tamen non allegat prædicta, cons. 106. vol. 1.

LEY X.—Como aquel que prueua en Juyzio, que en algun tiempo fuera señor, o tenedor de la cosa sobre que es la contienda, que deuemos sospechar que lo es, aunque non se prueue lo contrario.

Casa, o viña, o otra cosa qualquier mueble, o rayz, demandando en juyzio vn ome a otro, diziendo que era suya; si el demandado que la tiene, negare que non era suya del, abonda que el demandador pueda prouar, que aquella cosa fue suya, o de su padre, o de su abuelo, o de aquel cuyo heredero es; de manera que por tal prueua como esta deue ser entregado de aquella cosa. E esto es, porque sospecharon los Sabios antiguos, que todo ome que en alguna sazón fue señor de la cosa, que lo es aun, fasta que sea prouado (1) lo contrario. Otrrosi dezimos, que si algun ome fue tenedor de alguna cosa mueble, o rayz, si despues le fizieren demanda sobre ella; e el, non queriendo entrar en



pleyto, responda, que non es tenedor (2) de aquella cosa, a la sazón que le fazen la demanda; en tal razón como esta dezimos, que non deuen apremiar al demandado, que responda sobre aquella cosa, maguer en alguna sazón ouiesse estado tenedor della; fueras ende, si le fuesse prouado, que desamparara, o desechara la tenencia de aquella cosa engañosamente, porque non gela pudiesen demandar; o si ouiesse ganado la tenencia de aquella cosa por fuerza, o por robo, o por engaño. Ca estonce sería tenudo de responder a la demanda quel fazen sobre aquella cosa, bien assi como si fuesse tenedor segun mostramos en las leyes (3) deste nuestro libro, que fablan en esta razón. Mas si aquel que prouo, que fue tenedor en algund tiempo de la cosa sobre que es la contienda, dize aun, e otorga (4) que oy en dia es tenedor della, sin falla deuenos sospechar que lo sea, fasta quel otro quel referta la tenencia, prueue el contrario. Otrosi dezimos, que el ome que alguna vegada fue apoderado de alguna cosa por razón de empeñamiento, o porque le fue prestada, o dada en guarda (5), que siempre deuen sospechar que la tiene, maguer la negasse en juyzio, fasta que prueue que la torno, o la entrego a aquel de quien la recibiera, o a su mandado; o que la perdio por furto, por fuerza, o por robo, o por otra ocasión (6). Ca prouando alguna cosa destas razones, non es tenudo de pechar la cosa que assi perdio; fueras ende, si el demandador pudiesse prouar, que aquella cosa se perdio por culpa, o por engaño del demandado. Ca estonce dezimos, que sería tenudo la parte contra quien esto prouassen, de pechar aquella cosa que assi ouiesse perdida, segund mostramos en las leyes (7) deste nuestro libro, que fablan en esta razón.

LEX X.—Qui semel fuit dominus, semper præsuntur dominus, nisi contrarium probetur; et ideò sufficit, vendicantem probare, se, aut patrem, aut avum, vel eum, qui successit, aliquo tempore fuisse dominum. Sed negans, se rem, quæ vendicatur, possidere, non cogitur litem pati; nisi autem fuit possessor, et actor probet, quòd dolo desisset possidere, ne pulsaretur; vel nisi vi, rapina, vel dolo adeptus fuit possessionem, et pro possessore habetur. Probans se possidere aliquo tempore, et affirmans se nunc possidere, præsuntur, quòd possidet, nisi contrarium probetur. Item præsuntur is, cui fuit res pignoris, commodati, vel depositi gratia data, eam nunc tenere; nisi probet restitutionem, vel amissionem per furtum, vim, vel rapinam, seu alium casum fortuitum: tunc enim non tenetur, nisi probet, dolo, vel culpa rei id accidisse. Hoc dicit. Habuit ortum à cap. cum ad sedem 15. de restit. spol. et à l. sive possidetis 16. C. de probat.

(1) Fasta que sea prouado. Concordat l. sive possidetis 16. C. de probat. et facit, quòd si ago hypothecaria contra possessorem, et probò rem fuisse debitoris, sufficiat; nisi possessor probet, rem exiuisse de bonis debitoris; de quo vide per Alberic. in l. matrem, C. de probat. et in dicta l. sive possidetis, in princ. Si tamen possessor probaret, rem exiuisse de bonis debitoris, incumbet creditori onus probandi; quòd tempore obligationis erat in bonis debitoris, ut in l. de rebus, 15. C. de donat. ante nupt. Hinc dicebat Bald. in l. 4. col. 6. C. de sent. quæ pro eo quòd interest, quòd si probò, quòd antiqui mei possederunt, jam sunt elapsi mille anni, et non probatur, quòd alius medio tempore possederit; ex hoc infertur, quòd sum dominus: quia dominium, quòd non auferitur, perpetuum est, l. nec utilem 20. ff. ex quib. caus. majores. Quòd intellige, quando non solum de possessione, sed et de dominio antiquorum constaret; cum ex sola possessione non plenè probetur do-

minium, l. quidam in suo 27. ff. de cond. inst. Abb. in cap. cum ad sedem, de rest. spol. alibi etiam dixit Bald. quòd dominia non volant, in l. 1. col. 2. C. quando provoc. non est necesse: et quòd dicit in l. 2. ejusdem tit. dicebat etiam Abb. per text. ibi, in cap. preterea 10. de transact. quòd olim superior, sive dominus, hodiè præsuntur superior, nisi probetur liberatio à superioritate: et dicit, colligi ex illo textu, et allegat dict. l. sive possidetis. Et an qui olim habuit tot in bonis, præsuntur, quòd et hodiè habeat; videas Alexand. consil. 47. col. 4. ad fin. vol. 1. qui dicit, quòd non præsuntur in hoc de præterito in præsens: et ita dicit, velle Bartol. per illum text. in l. in confirmando 8. ff. de confr. tutor. neque ex eo quòd quis olim habuit substantiam locupletem, infertur, quòd et habeat de præsentis. Et adverte, ut intelligas, quòd hic dicitur, ut qui semel fuit dominus, et hodiè præsuntur dominus: nam procedit, si agens rei vindicatione. etiam de præsentis asserat se dominum; nam si hoc non diceret, sed ageret rei vindicatione, dicendo, se fuisse dominum, non posset obtinere; imò potius præsumeretur contra eum: debet enim hæc præsumptio allegari, ut in l. si adulterium cum incestu 58. §. idem Polliani, ff. ad Leg. Jul. de adult. et tenet Paul. de Cast. in dicta l. sive possidetis, col. 2.

(2) Tenedor. Concordat l. sin autem 27. §. possidere, ff. de rei vindic.

(3) Leyes. Vide suprà ead. Part. tit. 2. l. 50.

(4) Dize aun, e otorga. Hæc lex potest dupliciter intelligi. Primò, ut ille, qui hoc asserit, sit actor, qui fortè agit uti possidetis; et probat, aliquando se possedisse, et asserit etiam adhuc possidere; ut sibi sufficiat, et præsuntur hodiè possidere, cum possessio animo retineatur: et istud procedit sine dubio; et isto casu secundum Doctores salvatur opinio Placentini in dicta l. sive possidetis, per Glossam. Secundò potest intelligi, quòd iste, qui hoc asserit, erat actor, qui probavit, reum aliquando possedisse, qui tamen negat, possidere de præsentis, ut adhuc præsuntur, quòd possideat, nisi negans probet contrarium: quæ fuit opinio plana Placentini, quam tenuit etiam Petrus, prout ibi refert Albericus, dicens, quòd non obstat fundamentum reprobantium Placent. quòd solo animo quis desinat possidere: quia dicit ipse, quòd tamen solo animo non desinit retinere, et sola retentio subjicit quem rei vindicationi, l. officium 9. ff. de rei vindicat. Nec etiam obstat aliud motivum Doctorum reprobantium Placentinum, scilicet, quòd ex sola præsumptione reus, negans se possidere, condemnaretur: ejus contrarium est de jure; imò, quòd apertè debet convinci de mendacio, ut in l. fin. ff. de rei vindicat. nam potest responderi, quòd hoc procedat, quando numquam probaretur, reum aliquando possedisse, ut tunc plenè debeat probari: secus, si probaretur, quòd aliquando possedit, ut tunc præsuntur hodiè possidere. Et iste ultimus intellectus applaudit litteræ hujus legis, ut sit exceptio à præcedenti dicto: Maguer en alguna sazón; nisi dicas, quòd ista non sit exceptio, sed dictum de per se, secundum primum intellectum. Et si velis tenere communem opinionem, de qua in dicta l. sive possidetis, limita in possessione de recenti, ut illa præsuntur durare, secundum Cinum, Bald. et Paul. de Castro ibi; quia in modico tempore non præsuntur mutatio: idem si possidebat tempore litis contestatæ, vel in habente causam à me, secundum Glossam in dicta l. sive possidetis; et de habente causam à me, sequitur in ista lege. Limita etiam communem opinionem in re mobili, secundum Abbatem in cap. cum ad sedem, in princ. 7. col. de rest. spol.

(5) Dada en guarda. Concordat l. si creditor 5. C. de pignorat. act. l. si quis ex argentariis 6. §. fin. ff. de edendo, ubi videas Bartol. in §. an vero hæred.

(6) Por otra ocasión. Et sit talis causa, qui solet evenire sine culpa frequenter, et de facili: secus in his, qui non solent de facili evenire sine culpa, ut in furto, et in fuga eorum, qui debent custodiri: nam tunc non sufficeret probatio casus, nisi probaretur, quòd fuit sine culpa, secundum Bart. in l. si quis ex argentariis, §. an vero, ff. de edendo, Salic. in dict. l. si creditor. Sed contra hoc videtur ista lex ibi: por fuego; nam incendium præsuntur venire culpa inhabitantium, ut in l. nam salutem 5. §. 1. ff. de offic. præfecti vigil. et ibi Bald. in l. si vendita 11. ff. de peric. et comm. rei vend. Sed respondeo, quòd multoties est casus fortuitus, ut declarat Salicet. quem vide in l. quæ fortuitis, C. de pignorat. act. col. 2. et in illis procedit ista lex; et vide Bald. in dicta l. nam salutem, et in dicta l. si creditor, et l. quæ fortuitis.

(7) En las leyes. Vide l. 21. tit. 15. 3. Part.

LEY XI.—Como deuen sospechar que el pleyto o postura, que vn ome faze con otro, que se puede aprouechar della su heredero, maguer non faga y mencion del (a).

Pleyto faziendo algund ome a su debdor, prometiendo, que aquella debda quel deuia, que nunca gela demandaria; si despues que muriesse aquel a quien fue fecho tal pleyto, como este, demandassen aquella misma debda a sus herederos, e ellos respondiessen, que non eran tenudos de pagar aquella debda, porque a aquel cuyo heredero el era, fuera fecho pleyto, que nunca gela demandaria; e el otro otorgasse, que verdad era que auia fecho aquel pleyto, queriendo fazer gracia tan solamente a la persona de su debdor, e que el heredero non se podria aprouechar del tal pleyto, porque nunca fuera y mencion del; e en tal razón como esta dezimos (1), que el heredero se puede ayudar de tal pleyto, o de otro que fuesse semejante, maguer en el non fuesse fechaninguna mencion del heredero: porque sospecharon los Sabios antiguos, que todo ome que faze pleyto, o postura con otro, que lo faze tambien por sus herederos, como por si; maguer ellos non sean nombrados en la postura. Pero si aquel que fizo la postura, o el pleyto, pudiere prouar, que por esso non fuera fecha mencion del heredero en el pleyto, porque el despues non se pudiesse aprouechar dello; mas por fazer tan solamente gracia al debdor, en non gela demandar en su vida; estonce non se podria ayudar el heredero de tal pleyto, nin de tal postura, e sería tenudo de pagar aquella debda; pues que por otra derecha razón non se pudiesse defender.

(a) L. única, tit. 16, del Ord. de Alc.—L. 1, tit. 1, lib. 10 de la N. R.

LEX XI.—Pactum de non petendo extenditur ad hæredes, licet de eis non fuit facta mentio: quia præsuntur reale, nisi probetur personale. Hoc dicit. Concordat l. tale pactum 40. et l. idem in duobus 25. ff. de pactis.

(1) Dezimos. Concordat l. si pactum 9. ff. de probat. et ibi vide distinctionem Floriani, et l. juris gentium 7. §. pactorum 8. ff. de pactis, ubi vide Alberic.

LEY XII.—Como el pleyto criminal non se puede prouar por sospechas, si non en cosas señaladas (a).

Criminal pleyto que sea mouido contra alguno en manera de acusacion, o de riepto, deue ser prouado abiertamente (1) por testigos, o por cartas, o por cononocencia (2) del acusado (b), e non por sospechas (3) tan solamente. Ca derecha cosa es, que el pleyto que es mouido contra la persona del ome, o contra su fama, que sea prouado, e aueriguado por prueuas claras como la luz, en que non venga ninguna dubda. E porende fallaron los Sabios antiguos en tal razón como esta, e dixeron (4), que mas santa cosa era, de quitar al ome culpado, contra quien non puede fallar el Judgador prueva cierta, e manifiesta, que dar juyzio contra el que es sin culpa, maguer fallassen por señales alguna sospecha contra el. Pero cosas y a señaladas, en que el pleyto criminal se prueua por sospechas, maguer non se auerigue por otras prueuas. E esto sería, quando alguno que ouiesse sospecha (5) de otro, que le faze, o quiere fazer tuerto de su muger, e lo afrontare tres

vezes, por escritura que sea fecha por mano de Escriuano publico, e ante testigos, diziendole, que se quite del pleyto della, e castigando aun a su muger, que se guarde de fablar con aquel ome. Ca si despues desso lo fallasse con ella en su casa, o en la de la muger, o en la del otro, que quier fazerle desonrra; o en huerta, o en casa apartada de fuera de Villa, o de los arauales; puedelo matar (6) (c) sin pena ninguna, maguer non se pudiesse prouar, que ouiesse fecho yerro con ella. E esto puede fazer tan solamente por esta razón, porque despues del afrenta los fallo fablando en vno; mas si los fallasse fablando apartadamente en la Iglesia, despues que tal afrenta le ouiesse fecho, assi como de suso diximos, puede el marido prenderlos a amos a dos, e apartadamente a cada vno dellos, fasta que venga, el Judgador; que los demande al Obispo (7), e que los tome, para darles la pena que merecen, segund mandan las leyes deste nuestro libro, que fablan de los adulterios. Otrosi dezimos, que si en otro lugar qualquier los fallare apartados en vno, luego el marido deue fazer afrento de tres testigos, de como los falla fablando en vno; e de si prenderlos, e darlos al Juez del logar; e el Judgador puede, e deueles dar pena de adulterio; maguer otra prueua, o otro aueriguamiento non dicesse contra ellos, si non tan solamente esta sospecha, que los fallaron fablando en vno, despues que el afrento alguno fuesse acusado, que fazia adulterio con alguna muger; e el, para defenderse, dixesse al Judgador, que ella era su parienta (9) tan cercana, que non deuia ningund ome sospechar, que fiziesse tal yerro con ella, e estonce el Judgador, seyendo aueriguado el parentesco, e cuydando que dezia verdad, lo quitasse de la acusacion (10), e despues desso acaesciesse, que la touiesse por barragana, o se casasse con ella despues que muriesse su marido; por tal sospecha como esta, dezimos, que puede ser dado juyzio contra el, tan bien como si fuesse prouado el adulterio a la sazón que fue acusado. Eso mismo sería, si el Judgador maliciosamente lo diesse por quitado (11) del acusacion que le fazian del adulterio, o se fuyesse el de la prision en que estaua recaudado por razón de aquel pleyto; si despues desso fuesse fallado en verdad, que tenia aquella muger por barragana, o se casasse con ella.

(a) L. 8, tit. 8, lib. 2 del F. R.

(b) Véase nuestra nota 2.ª a la L. 2, del título precedente.

(c) La L. 1, tit. 28, lib. 12 de la N. R., que es la 1, tit. 7, lib. 4 del F. R., ponía á los adúlteros á la disposicion del marido, con tal que este no pudiese matar al uno y dejar al otro. La L. 2 del mismo tit. 28, que es la 1, tit. 24 del Ord. de Alc. concedió al marido la misma facultad, con tal que los sorprendiera in fraganti. Podía sin embargo suceder que el marido no pudiese ó no quisiese usar de este derecho, y por tanto dispuso la misma ley que si el marido probase el delito, se pusieran á su disposicion los adúlteros, para que de ellos y sus bienes hiciera lo que mas le acomodase. Es decir, probado el delito, el marido señalaba la pena que á los adúlteros habia de imponerse. Este derecho ha caducado, y los jueces y tribunales imponen la pena